



**DISPOSITIVO DI TRAIANO TIPO 23021
PER AUTOVEICOLI MERCEDES BENZ 190 3.SERIE**

S. SISTO - PG

PER LE SINGOLE VERSIONI E RELATIVI PESI E LARGHEZZE
RIMORCHIABILI VEDERE LA TABELLA ALLEGATA

ANNO 1994

marchio di convalida

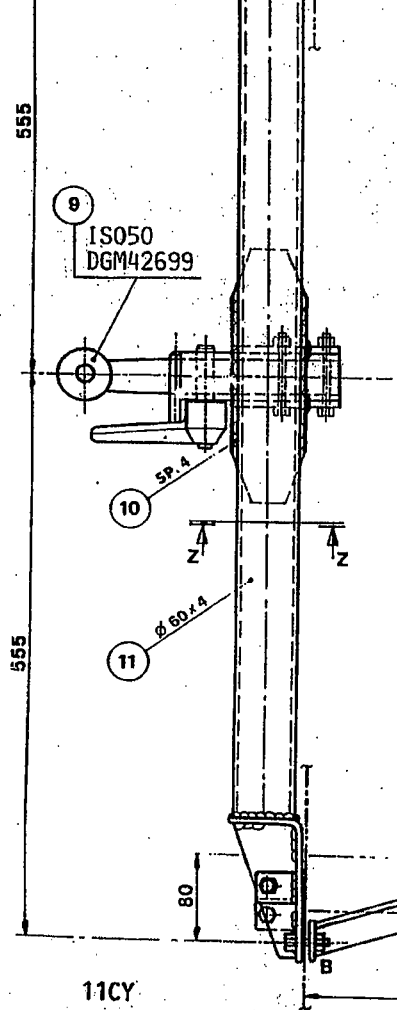
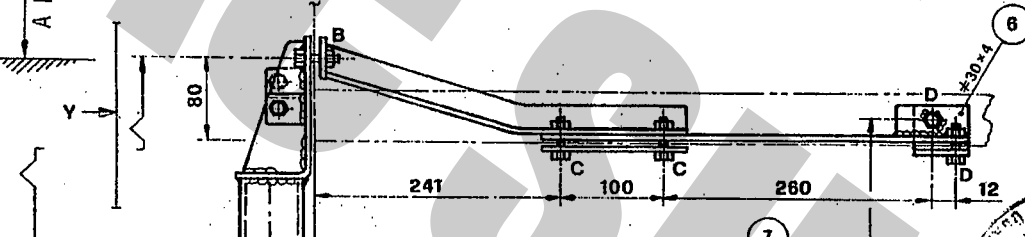
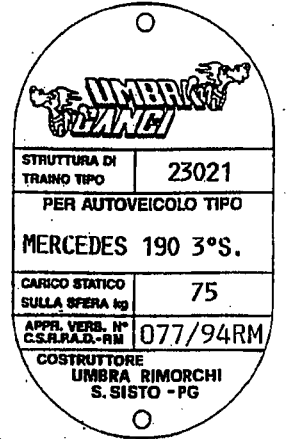
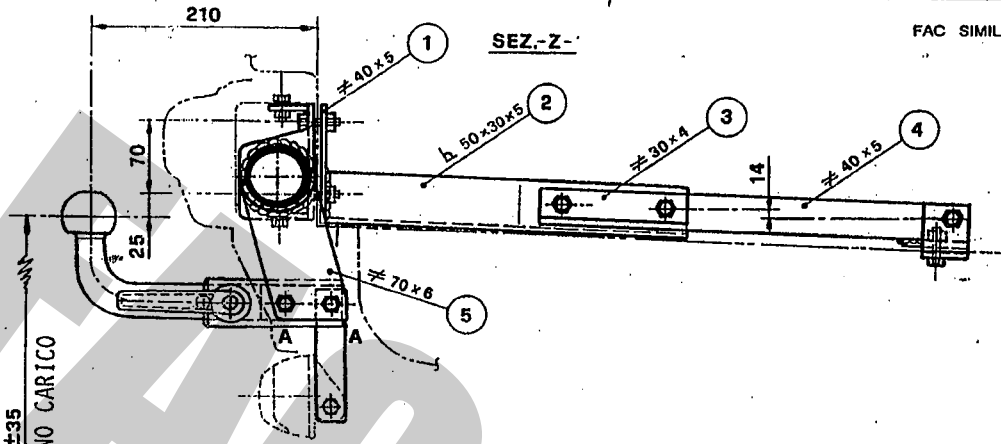
MINISTERO DEI TRASPORTI C. S. R. P. A. D. DI ROMA
APPROVAZIONE AI SENSI DELLA CIRC. MIN. 20/76 DEL 21-06-76

CARATTERI E GRANDEZZE
AL VERO

ESTREMI D'IDENTIFICAZIONE
RIPORTATI SU APPOSITA
TARGHETTA

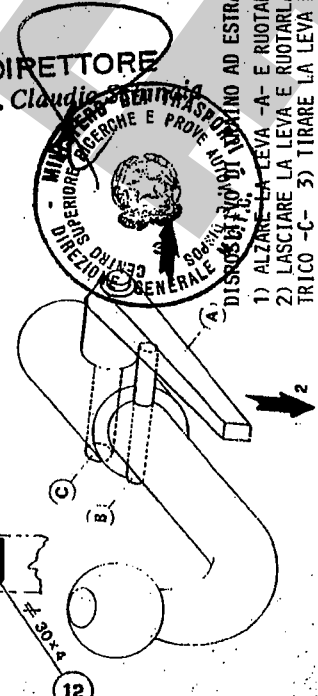
VERBALE N° 077/94^{en} DEL 10 FEB. 1994

FAC SIMILE TARGHETTA DI IDENTIFICAZIONE



- (A) NR.2/ VITE M10x80-DADO-CONT.
- (B) NR.4/ VITE M10x40 SALDATA-DADO-CONTACT
- (C) NR.4/ VITE M10x30-DADO-CONT.
- (D) NR.4/ VITE M10x30-DADO SALD.-CONTACT
- (E) NR.4/ VITE M8x25-DADO-CONT.-ROND.Ø24 (PER FISSAGGIO PARAURTI)

IL DIRETTORE
Dott. Ing. Claudio...



AD ESTRAZIONE RAPIDA DELLA SFERA -MOD.C-
1) ALZARE LA LEVA -A- E RUOTARLA IN MODO DA SCAVALCARE IL PERNO -B-
2) LASCIARE LA LEVA E RUOTARLA IN MODO DA SBLOCCARE IL PERNO ECCENTRICO -C- 3) TIRARE LA LEVA E SFILARE IL PERNO DI FISSAGGIO -C-

IL PRESENTE DOCUMENTO HA VALIDITÀ UNICAMENTE SE CONVALIDATO CON MARCHIO -UMBROLOG GANCI - STAMPATO A SECCO



S. SISTO - PG

**DISPOSITIVO DI TRAINO TIPO 23021
PER AUTOVEICOLI MERCEDES 190 3°S.**

ANNO 1994

marchio di convalida

 PER LE SINGOLE VERSIONI E RELATIVI PESI E LARGHEZZE
RIMORCHIABILI VEDERE LA TABELLA ALLEGATA

PAG. 1/2

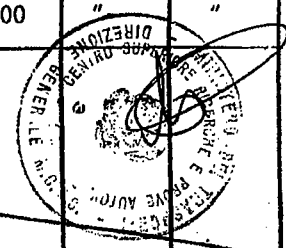
 MINISTERO DEI TRASPORTI C. S. R. P. A. D. DI ROMA
APPROVAZIONE AI SENSI DELLA CIRCO. MIN. 20/76 DEL 21.06.76

VERBALE N° 77 / 94^{en} DEL 10 FEB. 1994

 ESTREMI D'IDENTIFICAZIONE
RIPORTATI SU APPOSITA
TARGHETTA

TABELLA MASSE RIMORCHIABILI

OM	VERSIONI E MODELLI	MASSA RIMORCHIABILE	LARGHEZZA MAX RIMORCHILE	CARICO STATICO SU SFERA
		KG	MT	KG
51018				
EST 03H-L-N-P	201024.10 190E	1000	2.40	75
" 04E-G-H-L	201024.10 190E/5	"	"	"
" 05E-G-H-L	201024.12 190E	"	"	"
" 06H-L-M-N	201122.10 190D	"	"	"
" 07E-G	201122.10 190D/5	"	"	"
" 08H-L-M-N	201122.12 190D	"	"	"
" 09 -B-C-D-E-G-M-BM	201034 190E 2.3-16	"	"	"
" 10 -B-C-D-E-G-M-BM	201023.10 190	"	"	"
" 11 -B-C-D-E-G-M-BM	201023.10 190/5	"	"	"
" 12 -B-C-D-E-G-M-BM	201023.12 190	"	"	"
" 13C-D-E-G-N-P-R-S-T-U-V-X	201126.10 190D 2.5	1100	"	"
" 14C-D-E-G-N-P-R-S-T-U-V-X	201126.12 190D 2.5	"	"	"
" 15N-P-R-S-T-U-V-X-Y-W-Z-BA	201029.10 190E 2.6	1200	"	"
" 16N-P-R-S-T-U-V-X-Y-W-Z-BA	201029.12 190E 2.6	"	"	"
" 17E-G-H-L	201122.10 190D/5B	1000	"	"
" 18E-G-H-L-M-N-CM-DM	201128 190D 2.5 TURBO	1100	"	"
" 19C-D-E-G-M-BM	201023.10 190/5B	1200	"	"
" 20C-D-E-G-M-BM	201023.12 190/B	"	"	"
" 21E-G-H-L-M-N-P-R-S-BM-CM-DM	201023.10 190/M	"	"	"
" 22E-G-H-L-M-N-P-R-S-BM-CM-DM	201023.10 190/5M	"	"	"
" 23E-G-H-L-M-N-P-R-S-BM-CM-DM	201024.10 190E/M	"	"	"
" 24E-G-H-L-M-N-P-R-S-BM-CM-DM	201024.10 190E/5M	"	"	"
" 25E-G-H-L-M-N-P-R-S-BM-CM-DM	201024.12 190E/M	"	"	"
" 26N-P-R-S-T-U-V-X-Y-W-Z-BA-M-BM-CM-DM	201028.10 190E 2.3	"	"	"
" 27N-P-R-S-T-U-V-X-Y-W-Z-BA-M-BM-CM-DM	201028.12 190E 2.3	"	"	"
" 28E-G-H-L-M-N-P-R-S-BM-CM-DM	201035.10 190E 2.5-16	"	"	"
" 29E-G-H-L-M-N-P-R-S-BM-CM-DM	201035.12 190E 2.5-16	"	"	"
" 30E-G-H-L-M-N-P-R-S-BM-CM-DM	201036 190E 2.5-16	"	"	"
" 31E-G-H-L	201128.10 190D 2.5 TURBO	"	"	"
" 32E-G-H-L	201018.10 190E 1.8	"	"	"
" 33E-G-H-L	201018.12 190E 1.8	"	"	"
" 34C-D	201036.10 190E 2.5-16	"	"	"
" 35E-G-H-L	201018.10 190E 1.8/4	"	"	"
" 36E-G-H-L	201024.10 190E 2.0	"	"	"
" 37C-D-E-G-H-L	201024.10 190E 2.0/5	"	"	"
" 38E-G-H-L	201024.12 190E 2.0	"	"	"
" 39E-G-H-L	201122.10 190D 2.0	1000	"	"
" 40E-G-H-L	201122.10 190D 2.0/5	"	"	"
" 41E-G-H-L	201122.12 190D 2.0	"	"	"
" 42C-D	201028.10 190E 2.3/M	1200	"	"
" 43C-D	201028.12 190E 2.3/M	"	"	"
" 44E-G-H-L	201128.12 190D 2.5 TURBO	1100	"	"





S. SISTO - PG.

marchio di convalida

DISPOSITIVO DI TRAIÑO TIPO 23021
PER AUTOVEICOLI MERCEDES 190 3°S.

PER LE SINGOLE VERSIONI E RELATIVI PESI E LARGHEZZE
RIMORCHIABILI VEDERE LA TABELLA ALLEGATA

MINISTERO DEI TRASPORTI C. S. R. P. A. D. DI ROMA
APPROVAZIONE AI SENSI DELLA CIRC. MIN. 20/76 DEL 21-06-76

VERBALE N° 077/94^{RM} DEL 10 FEB. 1994

ANNO 1994

PAG. 2/2

ESTREMI D'IDENTIFICAZIONE
RIPORTATI SU APPOSITA
TARGHETTA

TABELLA MASSE RIMORCHIABILI

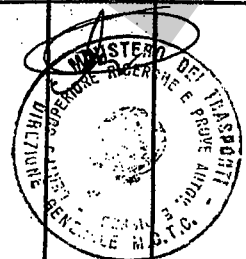
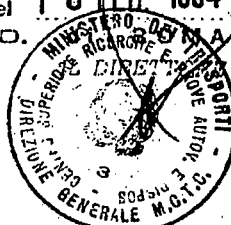
OM	VERSIONI E MODELLI	MASSA RIMORCHIA- BILE	LARGHEZZA MAX RIMORCHIE	CARICO STATICO SU SFERA
		KG	-MT	KG
51018				
EST 03E-G-EM-GM	201024.10 190 E	1000	2.40	75
" 04C-D-CM-DM	201024.10 190 E/5	"	"	"
" 05C-D-CM-DM	201024.12 190 E	"	"	"
" 06-B-C-D-CM-DM-E-G	201122.10 190 D	"	"	"
" 07-B-C-D	201122.10 190 D/5	"	"	"
" 08-B-C-D-CM-DM-E-G	201122.12 190 D	"	"	"
" 13-B-M-BM-H-L	201126.10 190 D 2.5	1100	"	"
" 14-B-M-BM-H-L	201126.12 190 D 2.5	"	"	"
" 15-B-C-D-E-G-H-L-M-BM-CM-DM	201029.10 190 E 2.6	1200	"	"
" 16-B-C-D-E-G-H-L-M-BM-CM-DM	201029.12 190 E 2.6	"	"	"
" 17-B-M-BM-C-D	201122.10 190 D/5B	1000	"	"
" 18-B-C-D	201128 190 D 2.5 TD	1100	"	"
" 19-B	201023.10 190/5B	1200	"	"
" 20-B	201023.12 190/B	"	"	"
" 21-B-C-D	201023.10 190/M	"	"	"
" 22-B-C-D	201023.10 190/5M	"	"	"
" 23-B-C-D	201024.10 190 E/M	"	"	"
" 24-B-C-D	201024.10 190 E/5M	"	"	"
" 25-B-C-D	201024.12 190 E/M	"	"	"
" 26-B-C-D-E-G-H-L	201028.10 190 E 2.3	"	"	"
" 27-B-C-D-E-G-H-L	201028.12 190 E 2.3	"	"	"
" 28-B-C-D	201035.10 190 E 2.5-16	"	"	"
" 29-B-C-D	201035.12 190 E 2.5-16	"	"	"
" 30-B-C-D	201036 190 E 2.5-16	"	"	"
" 31-B-C-D	201128.10 190 D 2.5 TD	"	"	"
" 32-B-C-D	201018.10 190 E 1.8	"	"	"
" 33-B-C-D	201018.12 190 E 1.8	"	"	"
" 34-B	201036.10 190 E 2.5-16	"	"	"
" 35-B-C-D	201018.10 190 E 1.8/4	"	"	"
" 36-B-C-D	201024.10 190 E 2.0	"	"	"
" 37-B	201024.10 190 E 2.0/5	"	"	"
" 38-B-C-D	201024.12 190 E 2.0	"	"	"
" 39-B-C-D	201122.10 190 D 2.0	1000	"	"
" 40-B-C-D	201122.10 190 D 2.0/5	"	"	"
" 41-B-C-D	201122.12 190 D 2.0	"	"	"
" 42-B	201028.10 190 E 2.3/M	1200	"	"
" 43-B	201028.12 190 E 2.3/M	"	"	"
" 44-B-C-D	201128.12 190 D 2.5/TD	1100	"	"

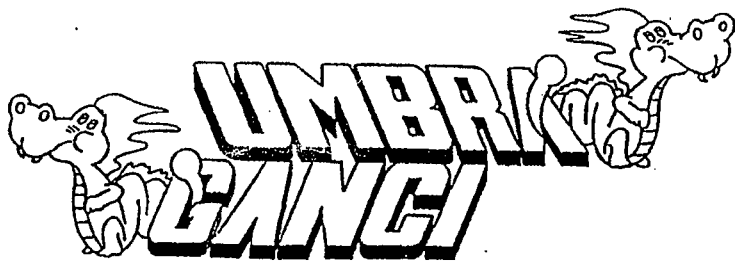
imposta di bollo
assolta mediante
votivamento in c/c
presso ai sensi
dell'art. 7 della
legge 18-10-78,
n° 685

Prot. 5349 del 20/1/93
operazione 2SRM 077685

agli autoveicoli sopra indicati
può essere applicata la struttura
di traino approvata con verbale
077/94^{RM} del 10 FEB 1994

C. S. R. P. A. D.





COD.: 23021

TIMBRO A SECCO

COSTRUITO DA: UMBRA RIMORCHI -S.SISTO (PG) TEL. 075/5280260-5280453

CERTIFICATO DI ORIGINE DI UN DISPOSITIVO DI TRAINO

"UMBRA GANCI"

Si certifica che il dispositivo di traino, illustrato sul retro, è identificabile con apposita targhetta posta vicino al gancio a sfera, riportante il marchio di fabbrica, il N° di approvazione M.C.T.C. ed il modello della vettura, è stato costruito dalla Società Umbra Rimorchi che si assume la responsabilità delle saldature e delle lavorazioni fattevi. Tale dispositivo è conforme alle Circolari Ministeriali N° 2195/2203-6 del 5/7/1967 e successive, nonché alle tabelle CUNA NC 438-09 del 23/9/68; NC 138610 dell'Ottobre 1968 - NC 165-30 e successive.

Per i dispositivi approvati dopo il 31.10.1978 gli stessi rispondono alla circolare 20 del 21/06/76 e successive e tabelle CUNA NC 138-30-40, NC 438-40 e successive.

"Il presente certificato, che viene ritirato in SEDE DI COLLAUDO, ha validità unicamente se convalidato con marchio UMBRA GANCI stampigliato a secco".

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO:

- SMONTARE IL PARAU RTI POST. VETTURA ED ELIMINARE I SUPPORTI DI TENUTA DELLO STESSO. IN CORRISPONDE NZA DELLE BULINATURE ESISTENTI, PRATICARE DUE FORI Ø12 PARTE INFERIORE DEL FASCIONE POSTERIORE (POS.B)
- ASPORTARE UNA SEZIONE DI MATERIALE DEL LABBRO INFERIORE DEL RINFORZO INTERNO DEL PARAU RTI SECONDO LE MISURE RIPO RTATE NELLO SCHEMA ALLEGATO (RIF.DIS.-Y-)
- SUCCESSIVAMENTE, POSIZIONARE LA MASCHERINA DI FORATURA DEL PARAU RTI COME SCHEMA (RIF.DIS.-Z) E PRATICARE IN CORRISPONDE NZA DEL PUNTO -X- UN FORO DI Ø 40MM
- AL BANCO, POSIZIONARE LA TRAVERSA DI TRAINO NEL PARAU RTI FISSANDOLA LATERALMENTE IN POS.E MEDIANTE 4 BULLONI M8
- PRESE NARE IL COMPLESSO PARAU RTI-TRAVERSA DISPOSITIVO DI TRAINO SUL FASCIONE POSTERIORE ED INSERIRE LE 4 VITI (RIF.B) NEI FORI PRECEDENTEMENTE ESEGUITI
- DALL'INTERNO VANO BAULE POSIZIONARE I 2 BRACCI (RIF.2) E STRINGERE A PACCHETTO MEDIANTE 4 DADI M10
- SERRARE QUEST'ULTIMI, INTERPONENDO LE DUE LAME (RIF.4) E LE RELATIVE CONTROPIASTRE (RIF.3) ALLE PARETI INTERNE DELLE LONGHERINE CON 4 BULLONI M10 (VEDERE DISEGNO)
- DA SOTTO LA VETTURA, SERVENDOSI DEI FORI ESISTENTI COPERTI DA DEI TAPPI IN GOMMA, POSIZIONARE LE SQUADRETTE LATERALI, CONTRASSEGNA RE E QUINDI PRATICARE 4 FORI Ø12 IN POS.D E SERRARE CON LE RELATIVE VITI M10 (VEDERE DISEGNO)
- SERRARE A FONDO TUTTA LA BULLONERIA ED EFFETTUARE I COLLEGAMENTI ELETTRICI AL GIUNTO 7 POLI

DICHIARAZIONE DI RESPONSABILITA' PER IL MONTAGGIO:

Si dichiara che il presente dispositivo di traino
tipo
è stato montato a regola d'arte, rispettando le
prescrizioni fornite dalla casa costruttrice, sul
l'autoveicolo mod.
targa

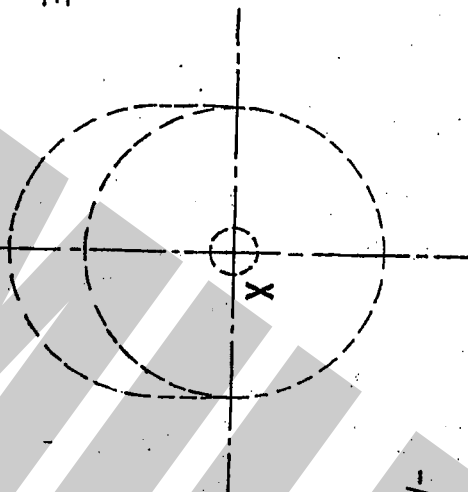
IN FEDE

(Timbro e firma)

..... Li

MASCHERA DI FORATURA PARAURTI
MERCEDES 190 3°S. COD. 23021

- TAGLIARE LA MASCHERINA LUNGO LA LINEA TRATTEGGIATA
- PIEGARE E POSIZIONARE LA MASCHERA ALL'INTERNO DEL PARAURTI, IN MODO CHE LA PARTE "BASSO" COPRI PERFETTAMENTE IL PROFILO INFERIORE DEL PARAURTI
- FORARE IN POS. -X- CON PUNTA Ø8 E ALLARGARE POI A Ø55 MM



-ALTO-

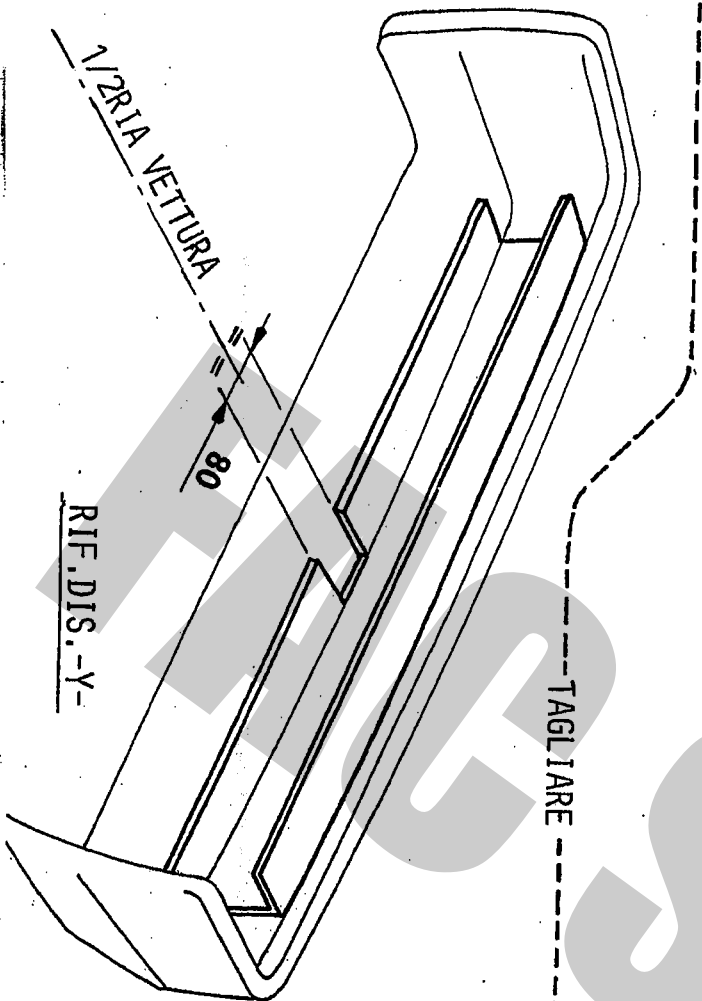
PIEGA

PIEGA

-TAGLIARE-

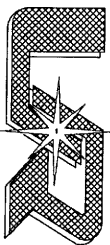
-BASSO-

RIF. DIS. -Z-



RIF. DIS. -Y-

FAC SIMILE



UMBRA RIMORCHI s.r.l.

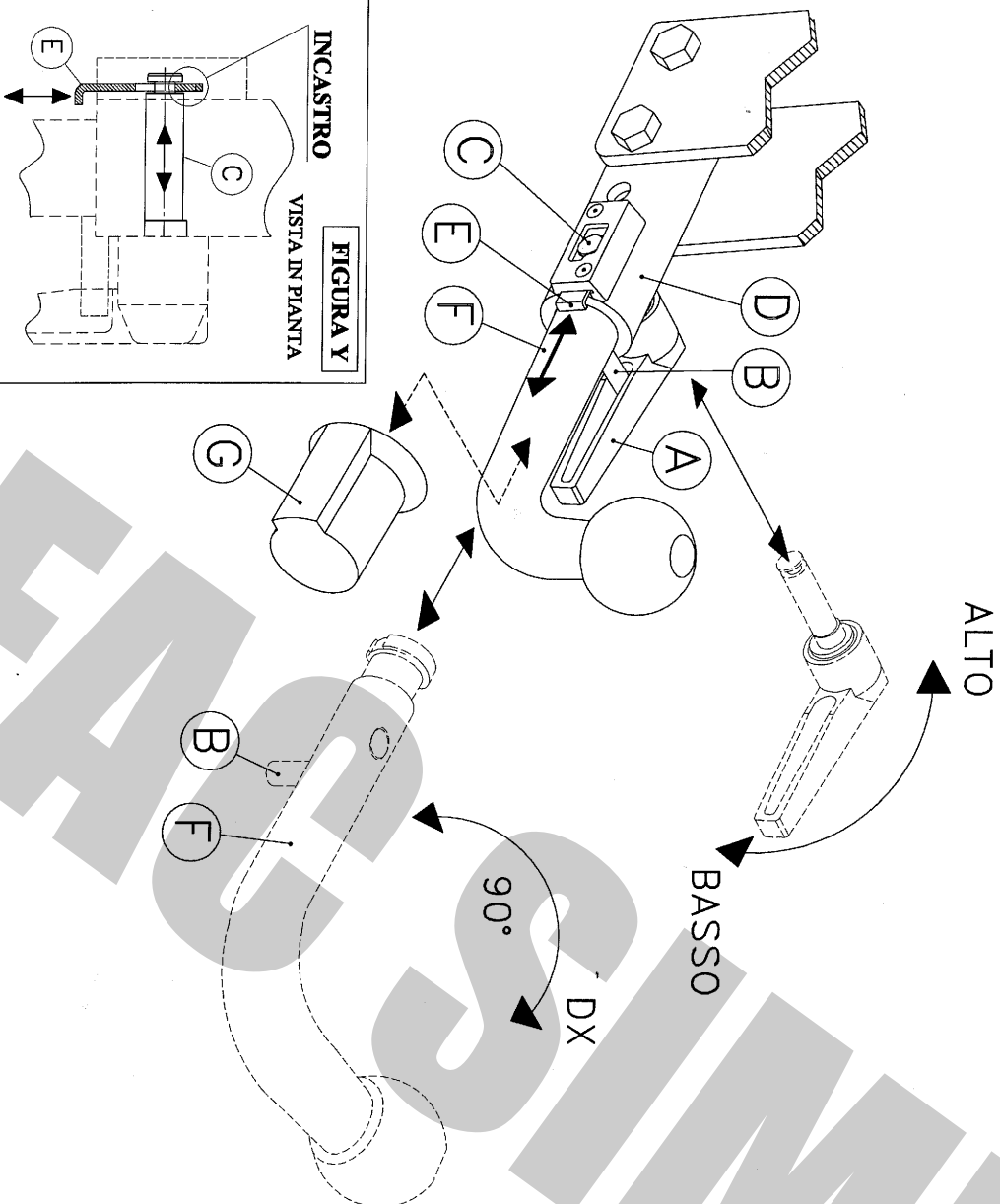
06132 S.Sisto - Perugia (ITALY) - Via C.Pizzoni,37/39

Tel. +39-075-5280260-5280453 Fax +39-075-5287033

E-Mail: umbrarimorchi@umbrarimorchi.it http://www.umbrarimorchi.it

COPIA DA CONSERVARE A CURA DELL'UTENTE

MECCANISMO MOD. "C" 2007



COPPIA DI SERRAGGIO PER VITTE:

M6=10Nm
M8=25Nm

M10=55Nm
M12=85Nm

M14=135Nm
M16=200Nm

L'azienda declina ogni responsabilità sulle inosservanze delle indicazioni qui tutte riportate.

USO E MANUTENZIONE

1. Mantenere la sfera e il dispositivo ad estrazione rapida puliti e lubrificati.
2. Controllare saltuariamente il diametro della sfera in diversi punti; qualora si sia ridotto a 49mm il dispositivo di traino non potrà essere più utilizzato sino alla sostituzione della sfera.
3. Dopo 1000 Km di traino tutta la bulloneria del dispositivo ad estrazione rapida deve essere controllata e riportata al valore di coppia di serraggio indicata dalle norme.
4. Elementi danneggiati o usurati devono essere sostituiti con ricambi originali da un tecnico specializzato.

ISTRUZIONI DI USO PER IL DISPOSITIVO AD ESTRAZIONE RAPIDA DELLA SFERA

SMONTAGGIO:

- 1) Alzare la leva a scatto **A**;
- 2) Ruotare la leva in modo da scavalcare il perno di sicurezza **B**;
- 3) Lasciare la leva a scatto e ruotarla verso il basso in modo da sbloccare l'eccentrico del perno di fissaggio **C**;
- 4) Tenere pigiata la linguetta **E** e, contemporaneamente tirare la leva **A** sfilando il perno di collegamento **C**;
- 5) Ruotare la sfera **F** di circa 90° in senso orario; estrarre la sfera **F** dal canotto **D**;
- 6) Infine, coprire il canotto con il tappo **G**.

RIMONTAGGIO:

- 1) Togliere il tappo **G**;
 - 2) Partendo con la sfera **F** ruotata di circa 90° verso destra, inserirla nel canotto **D** in battuta al perno **B**, e successivamente ruotarla in senso antiorario fino a riportarla in posizione verticale;
 - 3) Spingere la linguetta **E** ed infilare fino in fondo il perno di fissaggio **C** nel canotto **D**;
 - 4) Rilasciare la linguetta **E** ed assicurarsi, tirando la leva **A**, che il perno **C** sia rimasto bloccato nella linguetta **E** (vedi figura Y);
 - 5) Ruotare la leva a scatto **A** verso l'alto in modo da bloccare l'eccentrico del perno di collegamento **C**;
 - 6) Alzare la leva a scatto **A**, ruotarla sovrappendola al perno **B**, rilasciare e spingere la leva in modo che il perno entri nella cavità della leva.
- IMPORTANTE:**
ASSICURARSI CHE NELLA FASE DI AGGANCIO DELLA SFERA LA LINGUETTA DI SICUREZZA **E** ENTRI NELLA GOIA DEL PERNO DI COLLEGAMENTO **C** PER EVITARE LA FUORIUSCITA ACCIDENTALE DEL PERNO. (VEDI FIGURA Y)

Nel caso in cui la sfera vada ad occultare la targa è obbligatorio togliere la sfera per rendere visibile la targa.